

*Гафаров Нуманджон Усманжонович,
кандидат исторических наук,
доцент ТГУК*

ВКЛАД ДЖАДИДОВ В ЗАРОЖДЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ДРАМАТУРГИИ И РАЗВИТИЕ ТЕАТРА В СРЕДНЕЙ АЗИИ

Начало XX века ознаменовано поисками путей для дальнейшего развития национального театра в Средней Азии, новых средств воздействия на зрителя, новых форм, которых не знал старинный театр – острословы, масхаробозы (шутники), кукольные и другие формы народного театра. В среде передовой местной интеллигенции в лице джадидов (от арабского – новаторы) родилось движение за создание национального театра нового типа. Театральное творчество стало важной сферой деятельности джадидов, которые хорошо понимали значение и роль театра, рассматривая его как трибуну для пропаганды передовых идей среди народов Туркестанского края, Бухарского эмирата и Хивинского ханства. Драматургия и театральные представления джадидов познакомили среднеазиатский народ с совершенно новым для него видом литературно-художественных произведений. Джадидский театр был важным источником, питавшим народные массы обличительными сюжетами и тем доставлявшими им большое удовольствие.

Профессиональные труппы русских, татар, азербайджанцев часто приезжали на гастроли и устраивали представления, и это побудило джадидов организовать и открыть театры и писать драматические произведения. Джадиды понимали, что все их призывы и лозунги не будут восприняты, если не станут достоянием народа и не изменят сознание людей. Для пропаганды своих взглядов и идей они нашли самый эффективный выход – создание национального театра. Джадиды, понимая высокую миссию театра в нравственно-эстетическом воспитании народа, выступили защитниками театральной эстетики в Средней Азии. Созданные ими в различных городах Средней Азии театры стали мощным массовым средством пропаганды их идеологии. В условиях низкого уровня грамотности населения игра актеров позволила довести идеологию джадидов до сознания народа.

Лидер среднеазиатских джадидов Махмудходжа Бехбуди, понимая влияние театра на народ, в 1911 году написал пьесу «Падаркуш» («Отцеубийца») на таджикском языке и в 1912 году напечатал ее в бухарской газете «Турон» на узбекском языке. В 1913 году М. Бехбуди удалось издать свою пьесу отдельной книжкой в издательстве Самарканда. В этой драме джадидский литератор пытался в художественной форме выразить мысль о том, что причина невежества, бескультурия и всех бед в обществе именно в безразличном отношении к науке и просвещению. Пьесу «Падаркуш», положившую начало развитию письменной национальной драматургии в Средней Азии, исследователь джадидского театра

Шухрат Ризаев трактует как просветительское и политическое явление, в котором воплотились антифеодальные устремления и цели джадидов. Так, благодаря данной пьесе зародился и развивался национальный театр европейского образца, и даже возникло общественно-политическое общество ферганской интеллигенции такого же наименования (6).

По объявлению джадидского журнала «Ойна» («Зеркало») в конце 1913 года, пьеса «Падаркуш» впервые была поставлена на сцене 15 января 1914 года в зале библиотеки «Кироатхонаи исломия» («Исламская читальня») города Самарканда (10, 234). Режиссёром впервые поставленной местными силами пьесы был азербайджанец Алиаскар Аскарлов. Хотя это представление было сыграно непрофессиональными артистами, его успех превзошёл все ожидания. Рецензия «Первый национальный театр в Туркестане», напечатанная в 14 номере журнала «Ойна» за 1914 год, была посвящена постановке пьесы «Падаркуш», в которой подчёркивалось особое воздействие спектакля на сознание людей. Рецензент с гордостью писал: «С раннего утра тысячи людей штурмовали здание, где происходило представление, но билетов не было. Они согласны были уплатить три рубля, смотреть стоя, но мест не было...» (11, 227).

Драма «Падаркуш» является вершиной писательского мастерства джадида Махмудходжи Бехбуди, которого справедливого называют основоположником драматургии народов Средней Азии. Являясь первой ласточкой среднеазиатской драматургии, она оказала большое влияние на развитие театральной деятельности джадидов. Русский востоковед Василий Вяткин приравнял влияние «Падаркуша» М. Бехбуди на становление театра в Средней Азии к роли «Недоросля» Д.И. Фонвизина в истории русского сценического искусства.

Пьеса «Отцеубийца» произвела большое впечатление на общественность и особенно сильно повлияла на литературную молодёжь. «Я сам не заметил, как под впечатлением пьесы «Падаркуш» написал сценическое произведение «Несчастный жених», - отмечал в своей автобиографии Абдулла Кодыри. На пьесе «Падаркуш» М. Бехбуди учились потом многие местные драматурги, и под её влиянием с 1914 по 1917 годы появилось около 20-ти драматических джадидских произведений. Джадидами были написаны такие пьесы, как «Туй» («Свадьба») Нусратулло Кудратуллы и Ходжи Муина Шукрулло (1914), «Джавонмарг» («Ранняя смерть») и «Ахмак» («Дурак») Абдулло Бадри (1914), «Домоди бадбахт» («Несчастный жених») Абдулло Кодыри (1915), «Отравленная жизнь» (1915) и «Польза науки» (1916) Хамзы Хаким-заде Ниязи, «Новая и старая школа», «Угнетённая жена» и «Кукнори» Ходжи Муина Шукрулло (1916), «Пинак» («Дрема», 1915), «Легко ли быть адвокатом?» А. Авлони (1916) и др.

В 1913 году по инициативе Абдулло Авлони, Мунаввар-Кары и Тавалло в Ташкенте была создана первая в Средней Азии театральная труппа «Турон», которая состояла из 25 человек. Из них самыми популярными в народе были Гулям Зафари и Шокирджон Рахими. Позже к ним присоединяются Маннон Уйгур и Шамсиддин Шарофиддинов, игравший под псевдонимом «Хуршед». Это мусульманское общество любителей драматического искусства ставило своей целью организацию спектаклей и представлений для народа, пропаганду театрального искусства.

27 февраля 1914 г. в Ташкенте в здании театра «Колизей» состоялась церемония официального открытия первого национального театра. Открывая занавес театра, Мунаввар-Кары Абдурашидханов сказал: «Всем нам известно, что до сих пор не было театра на родном языке. Слово «театр» на самом деле означает помещение, где преподносят «урок жизни», назидание или «школу великих». Сцена театра похожа на зеркальную комнату, где со всех сторон отражаются положительные и отрицательные стороны каждого, кто входит в нее, где каждый видит свои достоинства и недостатки и извлекает из них должные уроки». Затем труппой «Турон» был поставлен прошедший с большим успехом спектакль по пьесе М. Бехбуди «Падаркуш». Один из энтузиастов первой национальной театральной труппы в Средней Азии джадидский поэт Тавалло специально написал стихи, посвященные этому событию.

С помощью труппы «Турон» спектакль «Падаркуш» и другие сценические представления были показаны во многих городах Средней Азии и пользовались неизменным успехом у народа. Пьеса «Падаркуш» с согласия М. Бехбуди также была поставлена на сцене 5 марта 1914 г. в зале «Торикистон» Бухары татарскими артистами под руководством Хусейна Наджиба и имела огромный успех у бухарцев (9, 326). Отметим, что это представление имел большой успех и в городе Худжанде, где оно было показано 4 января 1915 г. Об этом дает краткую информацию в журнале «Ойина» первооткрыватель джадидских школ на территории современного Таджикистана Саид Бобохон Ахрори в своей заметке «Театр в Худжанде» (7, 206). Известный востоковед А.Н. Самойлович, посмотревший представление пьесы «Падаркуш» в исполнении труппы Авлони в ташкентском «Колизее» в 1916 году, писал о сильном впечатлении народа от сцены (8, 81-82).

Репертуар театра «Турон» постоянно обогащался оригинальными и переводными произведениями, повышался творческий потенциал актёров. Джадидская труппа в 1915 году поставила спектакли «Отравленная жизнь» Хамзы Хакимзаде Ниязи, «Несчастный жених» Абдуллы Кодыри и «Дрема» Абдуллы Авлони. Для совершенствования деятельности этой труппы на протяжении 1914-1916 годов главными режиссёрами здесь работали азербайджанец Алиаскар Аскаров и татарин Заки Боязидский. Гастроли труппы в Фергане освещались на страницах местной печати. В 1915 театр стал называться «Туркестан» и выехал на гастроли по городам края. За шестилетнее существование джадидского театра было создано около 25 спектаклей, в которых нашли отражение различные жизненные проблемы.

Театральные представления джадидов вызывали в среде реакционных кругов духовенства особенную ярость, и артистов, и зрителей весьма нередко клеймили позорным словом «макрух», т.е. отвратительные, нечистые. Местные верхи также пренебрежительно относились к театральным представлениям, отождествляя их с забавами шутов – масхарабозов, и игру на сцене считали делом зазорным.

В развитии джадидского театра наблюдались как положительные сдвиги, так и недостатки в области театрально-декорационного искусства. Искусствовед Дилафруз Кадырова отмечает, что «лишь ограниченное количество спектаклей было обеспечено специальными материалами для декораций. В труппе не было постоянно работающего художника-декоратора. В связи с этим действия в спектаклях

показывались условно, главным образом с помощью сборных деталей декораций к разным спектаклям. Декорации строились в основном силами членов труппы. Находящиеся в ресурсе театра один-два абстрактных задника, грубо, кое-как выстроенный из дерева станок, тахта, стол, несколько стульев, посуда и другие реквизиты присутствовали почти во всех спектаклях, и зрители знали их наизусть. Джадидский театр показывал спектакли на отдаленной от зрителей сценической площадке. Специально изготавливались декорации и костюмы, утварь» (2). Естественно, джадидские театральные труппы создавались на любительской основе и не имели регулярного характера. Однако увлеченность джадидов сценическим искусством свидетельствует о важности и большом значении театра и драматургии в общественной жизни того времени

Джадиды сразу же оценили театр как острое оружие идеологической борьбы и регулярно публиковали в периодической печати статьи, где доказывали полезность театра для духовного просвещения. Отметим, что джадидский журнал «Ойина» постоянно давал объявления о представлении пьесы Бехбуди «Падаркуш», которая в общей сложности была сыграна 15 раз в Самарканде, Бухаре, Коканде, Ташкенте, Катта-Кургане и Худжанде. И каждая постановка находила своё суждение на страницах журнала. Так, были напечатаны статьи и информационные сообщения «Театр», «Театр в Самарканде», «Первый национальный театр в Туркестане», «Национальный театр в Самарканде», «Национальный театр в Бухаре», «Театр в Худжанде» и др. Следует отметить, что они были без подписи или под псевдонимами «Тамошобин», «Милли» и т.д. Следует отметить, что первые театры могли существовать лишь в крупных городах, но для популяризации театрального искусства самым удобным средством оказались мобильные театральные труппы «Дастан сайёр». Об этом говорилось в 42-м номере журнала «Ойина» в статье «Полезная инициатива» без подписи.

В журнале «Ойина» также ставился вопрос о проблеме гонорара, об авторских правах, ускорении публикации новых пьес. Важным делом была и сама организация постановки, от расходов на декорации до оплаты распространителя объявлений – афиш, ведения статистики расходов и доходов и отчётности по благотворительности. Эти материалы редакция журнала предоставляла любому интересующемуся лицу. Вот образец счета премьеры в Кокандском театре 15 марта 1914 г.:

«Билетов продано на 1298 сум 15 тин, программок – на 33 с. Итого доходов 1331 с. 50 т. Расходы: оплата дороги 10 актёров самодеятельности из Самарканда – 305 с. 50 т. Аренда помещения – 201 с. Марок куплено на 58 с. За разрешение автора 25 с. Прессе – 23 с. За разрешением губернатора поездка в Скобелев – 24 с. 40 т. Парикмахеру – 12 с. Музыка – 15 с. Декорации – 5 с. Освещение – 10 с. Распространителю объявлений – 8 с. Разные расходы – 50 с. Всего – 727 с. 10 т. В результате в фонд мусульманских школ Коканда передано 604 с. 40 т.» (5).

В джадидской прессе, особенно на страницах журнала «Ойина», часто встречаются слова из театральной лексики: «хангома» (драма), «фоджиа» (трагедия), «мазхака» (комедия) «мукаллид» (подражатель), «муаллиф» (автор), «торикистон» (темное помещение) и др. М. Бехбуди опубликовал специальную статью «Что такое театр?» на узбекском языке. «Театр, – пишет автор, – это сцена примера, декла-

мации, воздействие его вечно. Театр – это место назидания, трибуна для поучений. Театр – это литературное наставление. Театр такое зеркало, в котором сфокусировано состояние общества и отражено в таком виде, что даже незрячий и глухой воспринимает его и не останется безучастным. Театр обладает силой воспеть всё прекрасное и способностью разоблачить всё отвратительное, вредное, варварское. Разновидности театра, как трагедия, комедия и драма, воздействуют на людей как великая народная мудрость «лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать». Словом актёр – не шут, не балагур, не лицедей, а учитель нравственности. Сила театра ещё и в том, что в нём может обучаться и неграмотный человек» (3).

Необходимо подчеркнуть, что пропагандой среди населения сценического искусства – театра, занимались и различные благотворительные общества джадидов. Так, силами членов «Джамъяти хайрия» («Благотворительное общество»), созданном в 1909 г. джадидами в Ташкенте, в праздник Рамазан была осуществлена театральная постановка. Этот спектакль дал не только материальную прибыль, но и серьезные духовные результаты. Как отмечает сам руководитель общества Мунаввар-Кары Абдурашидханов, «всем стало ясно, что те развлечения, которые имеются у русских, армян, евреев, доступны мусульманам, и они тоже могут это делать» (4).

Таким образом, важным направлением деятельности джадидов была пропаганда театра, которая сыграла особую роль в становлении национальной драматургии в Средней Азии. Джадидский театр стал формироваться здесь под влиянием русских, татарских и азербайджанских театров. За семилетнее существование джадидского театра в период с 1911 по 1917 гг. джадидами было создано более двадцати пьес, в которых нашли отражение различные жизненные проблемы. Драматургия и театр были главными проводниками идей джадидизма в Туркестанском крае, Бухарском эмирате и Хивинском ханстве в начале XX века.

Список использованной литературы:

1. Allworth E. *Central Asia. A Century of Russian rule.*-Newyork-London: Columbia Universaty Press, 1967.
2. Кадырова Д. Искусство сценографии: история и современность // <http://www.sanat.orexca.com/rus/archive/3-4-06/scenography.shtml>
3. Маҳмудхўча (Бехбудӣ). *Театр надур?* // Ойина.- 1914.- № 29.- С. 550.
4. Мунаввар Қорӣ. *Чамъияти мусалмони Тошканд* // Самарканд.- 1913.- № 37.- 20 авг.
5. Ойина.- 1914.- № 21.- С. 299 (399).
6. Рузаев Ш. *Зарождение и формирование джадидской драматургии* // <http://mytashkent.uz/2010/08/28/vozniknovenie-dzhadidizma-kak-pervoosnovyi-natsionalnoy-idei-chast-2/#more-14952>
7. Саид Бобоҳон-тўра (Аҳрорӣ). *Театр дар Хучанд (ахбор)* // Ойина.- 1915.- № 8 (60).- С. 206.
8. Самойлович А. *Драматическая литература сартов* // Вестник Императорского Общества востоковедения.- 1916.- № 5.- С. 72-84.
9. Тамошобин. *Театри миллі дар Бухоро* // Ойина.- 1914.- № 22.- С. 326.
10. *Театр дар Самарканд (эълон)* // Ойина.- 1913.- № 10.- С. 234.
11. *Театри аввалини миллі дар Туркистон* // Ойина.- 1914.- № 14.- С. 227.

Н.У. Гафаров

Вклад джадидов в зарождение национальной драматургии и развитие театра в Средней Азии

Ключевые слова: Средняя Азия, начало XX века, джадидизм, джадиды, драматургия, театр

В работе рассматривается театральная деятельность джадидов в период с 1911 по 1917 годы, когда ими было создано более двадцати пьес, в которых нашли отражение различные жизненные проблемы общества начала XX века. Автор убежден в том, что драматургия и театр были главными проводниками идей джадидизма в Туркестанском крае, Бухарском эмирате и Хивинском ханстве. В статье на примере творчества джадидских литераторов показано становление национальной драматургии в Средней Азии.

N.U.Gafarov

Contribution of Djadids into Inception of National Dramaturgy and Theatre Evolution in Middle Asia

Key words: Middle Asia, the beginning of the XX-ieth century, **djadidism**, **djadids**, dramaturgy, theatre

*The author canvasses the theatrical activities of **djadids** in the perion of 1911-1917 when they gave life to more than twenty plays reflecting the vital problems of their society at the beginning of the XX-ieth century. The author is convinced that dramaturgy and theatre were the main conductors of the ideas of **djadidism** in Turkestan area, Bukhara emirate and Khiva khanate. The formation of national dramaturgy in Middle Asia is shown being designed on the premise of **djadid** men-of-letters` creation.*